

СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РЕЧЕВЫХ ОШИБОК В СМИ УЗБЕКИСТАНА И РОССИИ

Бурханова Гулрух Садриддиновна,

*Преподаватель Самаркандского государственного педагогического института
Республика Узбекистан, Самарканд*

Усмонова Мехрангиз Нусратовна,

Студентка Самаркандского государственного педагогического института

<https://t.me/Nusratovna2108>

***Аннотация.** В статье рассматриваются речевые ошибки, встречающиеся в средствах массовой информации Узбекистана и России. Цель исследования – выявить основные типы речевых ошибок в медиатекстах и провести их сравнительный анализ. В работе анализируются лексические, грамматические, орфоэпические и стилистические ошибки. Особое внимание уделяется причинам возникновения данных ошибок и их влиянию на уровень языковой культуры общества. Результаты исследования показывают, что в СМИ обеих стран наблюдаются сходные проблемы, однако существуют и специфические особенности, связанные с языковой ситуацией и билингвизмом [1, с.256].*

***Ключевые слова:** СМИ, речевые ошибки, культура речи, медиатекст, журналистика, русский язык.*

O'ZBEKISTON VA ROSSIYA OMMAVIY AXBOROT VOSITALARIDA NUTQIY XATOLARNING QIYOSIY TAHLILI

Burhanova Gulrux Sadriddinovna

Samarqand davlat pedagogika instituti o'qituvchisi

Usmonova Mehrangiz Nusratovna

Samarqand davlat pedagogika instituti talabasi

Annotatsiya. Maqolada O'zbekiston va Rossiya ommaviy axborot vositalarida uchraydigan nutqiy xatolar ko'rib chiqiladi. Tadqiqotning maqsadi – mediamatnlarda uchraydigan asosiy nutqiy xato turlarini aniqlash va ularni qiyosiy tahlil qilishdan iborat. Ishda leksik, grammatik, orfoepik va stilistik xatolar tahlil qilinadi. Ushbu xatolarning yuzaga kelish sabablari hamda ularning jamiyat til madaniyati darajasiga ta'siriga alohida e'tibor qaratiladi. Tadqiqot natijalari shuni ko'rsatadiki, har ikki mamlakat OAVlarida o'xshash muammolar kuzatiladi, biroq til holati va bilingvizm bilan bog'liq o'ziga xos jihatlar ham mavjud [1, 256-b.].

Kalit so'zlar: OAV, nutqiy xatolar, nutq madaniyati, mediamatn, jurnalistika, rus tili.

COMPARATIVE ANALYSIS OF SPEECH ERRORS IN THE MASS MEDIA OF UZBEKISTAN AND RUSSIA

Burkhanova Gulrukh Sadriddinovna

Lecturer, Samarkand State Pedagogical Institute

Usmonova Mehrangiz Nusratovna

Student, Samarkand State Pedagogical Institute

Abstract. The article examines speech errors found in the mass media of Uzbekistan and Russia. The aim of the study is to identify the main types of speech errors in media texts and to conduct their comparative analysis. The paper analyzes lexical, grammatical, orthoepic, and stylistic errors. Special attention is paid to the causes of these errors and their impact on the level of language culture in society. The results of the study show that similar problems are observed in the media of both countries; however, there are also specific features related to the language situation and bilingualism [1, p. 256].

Keywords: mass media, speech errors, speech culture, media text, journalism, Russian language.

Средства массовой информации играют важную роль в формировании языковой культуры общества. Журналисты и редакторы не только передают информацию, но и формируют языковые нормы, поскольку медиатексты являются образцом речи для широкой аудитории. Однако в последние годы в СМИ всё чаще встречаются различные речевые ошибки. Они могут возникать на разных уровнях языка: лексическом, грамматическом, орфоэпическом и стилистическом [2, с. 432]. Причинами таких ошибок являются высокий темп подготовки новостей, недостаточная редакторская проверка материалов и влияние разговорной речи. Особый интерес представляет анализ речевых ошибок в СМИ разных стран. В данной работе рассматриваются особенности подобных ошибок в медиапространстве Узбекистана и России. В журналистских текстах встречается несколько основных типов речевых ошибок. К ним относятся лексические, грамматические, орфоэпические и стилистические ошибки. Лексические ошибки связаны с неправильным выбором слов и нарушением их сочетаемости. Грамматические ошибки проявляются в неправильном построении предложений и употреблении форм слов. Орфоэпические ошибки касаются неверного произношения, что особенно заметно в устной речи средств массовой информации. Стилистические ошибки возникают при несоответствии стиля содержанию текста и смешении различных речевых регистров.

Таблица 1. Основные типы речевых ошибок

Тип ошибки	Характеристика	Пример
Лексические	неправильное употребление слов, тавтология, плеоназм	«основная суть проблемы»
Грамматические	нарушение норм словоизменения и согласования	«более пятиста человек»
Орфоэпические	неправильное произношение или ударение	«дОговор» вместо «договОр»
Стилистические	несоответствие языковых средств стилю текста	разговорные слова в новостях

Российские средства массовой информации характеризуются большим объёмом медиаконтента и высокой скоростью распространения новостей. В связи с этим в медиатекстах часто встречаются различные речевые ошибки.

Наиболее распространёнными являются:

ошибки в склонении числительных;

тавтология;

нарушение лексической сочетаемости;

орфоэпические ошибки.

Таблица 2. Примеры речевых ошибок в СМИ России

Ошибка	Тип ошибки	Правильный вариант
«Более пятиста человек приняли участие»	грамматическая	более пятисот человек
«Основная суть проблемы»	лексическая	суть проблемы
«Вопреки сложившейся ситуации, которая сложилась...»	тавтология	вопреки сложившейся ситуации
«Все газеты аплодировали этому событию»	лексическая	все газеты положительно оценили событие

В медиапространстве Узбекистана речевые ошибки имеют свои особенности. Это связано с тем, что в стране широко используются два языка – узбекский и русский [3, с. 45–52]. Многие тексты переводятся с одного языка на другой, что иногда приводит к появлению буквальных переводов и нарушению норм русского языка.

Наиболее распространённые ошибки:

калькирование выражений;

нарушение синтаксической структуры;

использование канцеляризмов.

Таблица 3. Примеры речевых ошибок в СМИ Узбекистана

Ошибка	Тип ошибки	Правильный вариант

«Вопрос был поднят на повестку дня»	калька	вопрос включён в повестку дня
«Со стороны правительства было принято решение»	синтаксическая	правительство приняло решение
«На сегодняшний день проводится работа»	стилистическая	сейчас ведётся работа
«Было отмечено со стороны специалистов»	синтаксическая	специалисты отметили

Причины появления речевых ошибок в СМИ связаны с особенностями работы журналистов и языковой ситуацией в обществе.

Таблица 4. Причины речевых ошибок в СМИ

Причина	СМИ России	СМИ Узбекистана
Быстрый темп подготовки новостей	часто	часто
Недостаточная редакторская проверка	часто	часто
Влияние разговорной речи	распространено	умеренно
Билингвизм	редко	часто
Перевод материалов	иногда	очень часто

Сравнивая СМИ Узбекистана и России, можно выделить несколько сходств и различий.

Сходства

*наличие лексических и грамматических ошибок;
влияние быстрого темпа подготовки новостей;
снижение редакторского контроля.*

Различия

*в российских СМИ чаще встречаются орфоэпические ошибки;
в СМИ Узбекистана распространены ошибки, связанные с переводом;
билингвизм оказывает значительное влияние на медиатексты Узбекистана.*

Таблица 5. Сравнение речевых ошибок

Параметр	СМИ России	СМИ Узбекистана
Основной язык СМИ	русский	узбекский и русский
Распространённые ошибки	орфоэпические, грамматические	переводные, лексические
Основная причина	быстрый темп работы	билингвизм и перевод
Особенность медиатекстов	разговорный стиль	влияние двух языков

Речевые ошибки являются распространённым явлением в современных СМИ как Узбекистана, так и России. Анализ показал, что в обеих странах встречаются схожие типы ошибок, однако причины их возникновения различаются [4, с.198].

В российских средствах массовой информации чаще встречаются орфоэпические и грамматические ошибки, которые связаны с нарушением норм произношения и неправильным употреблением грамматических форм. Это может проявляться в неверной постановке ударения, неправильном склонении числительных, а также в ошибках согласования слов в предложении. Подобные ошибки нередко возникают из-за быстрого темпа подготовки новостных материалов и недостаточного редакторского контроля.

В средствах массовой информации Узбекистана значительную роль в появлении речевых ошибок играет билингвизм, то есть активное использование двух языков – узбекского и русского. Многие журналистские материалы переводятся с одного языка на другой, что иногда приводит к буквальному переводу выражений и калькированию языковых конструкций. В результате в текстах могут возникать нарушения лексической сочетаемости, синтаксические неточности и стилистические ошибки [5, с. 368].

Для повышения уровня языковой культуры СМИ необходимо:

усилить редакторский контроль текстов;

повышать уровень языковой подготовки журналистов;

уделять больше внимания нормам литературного языка.

Кроме того, важную роль может сыграть регулярное проведение тренингов и семинаров по культуре речи для работников средств массовой информации, а также использование современных справочников и словарей при подготовке материалов. Повышение ответственности журналистов за качество своей речи позволит значительно сократить количество языковых ошибок в медиатекстах. В целом совершенствование языковой культуры СМИ будет способствовать не только повышению профессионального уровня журналистики, но и формированию грамотной речевой среды в обществе.

Список литературы

1. Голуб И. Б. Русский язык и культура речи. – Москва: Логос, 2019. – 432 с.
2. Дмитриева И. В., Кузнецова Л. П. Культура русской речи. – Москва: Академия, 2020. – 256 с.
3. Мавахёб З. Анализ типичных ошибок в речи журналистов российских СМИ // Журналистика и публицистика. – 2021. – № 4. – С. 45–52.
4. Прокофьева В. Речевые ошибки в текстах современных СМИ. – Москва: Изд-во МГУ, 2016. – 198 с.
5. Розенталь Д. Э. Справочник по русскому языку. – Москва: Мир и образование, 2018. – 368 с.